



Santuario De Nuestra Señora De Guadalupe/Shrine Of Our Lady Of Guadalupe En San Bernardo/At St. Bernard

328 West 14th Street - New York City, NY 10014

Tel 212-243-0265 - Fax 212-255-8466

Email: guadalupesanctuary@gmail.com

9 de Agosto de 2020

August 9th, 2020

ADMINISTRACIÓN PARROQUIAL - PARISH ADMINISTRATION

**Párroco / Pastor: Padre / Fr. Jesús
Ledezma Castro**

Vicarios / Vicars: Padre / Fr. Adán B.

Bravo; Padre / Fr. Juan Esteban Martínez

**Medios de Comunicación Social: P. Adán
B Bravo**

Secretarios / Secretaries Miss Yasmin S.

Canales y Mr. Jonathan Vicente & Mrs.

Giselle León (Fin de semana / Weekends)



HORARIO DE MISAS / MASS SCHEDULE

Español: Domingo: 9 am - 11.15 am - 12.30 pm

De Lunes a Sabado: 6.00 pm

English: Sunday Mass: 10:00 am & 5:30 pm

Monday to Friday: 12:10 pm

Holidays: 9:00 am

Vigil of Holy Days: 5 pm – Holy Days: 12.10 & 5 pm

HORARIO DE OFICINAS / OFFICE HOURS

Domingo – Sunday: 9 am - 2 pm & 4 pm – 7.00 pm

Lunes - Monday: 11 am - 1 pm & 2 - 7 pm

Martes a Viernes – Tuesday to Friday: 9 am – 7 pm

Sábado – Saturday: 9 am - 1 pm & 2 - 7 pm

(Días de fiesta: Cerrado – Holidays: Closed)

Confesión – Confession Entre semana: Solicitándolo en la Oficina –

Weekdays: Upon Request

Colectas del 3 de Agosto 2020

Ofrendas: \$ 2,367 Lámparas: \$ 914

El año 2018:

Ofrendas: \$ 4,930 Lámparas: \$ 2.445

SACRAMENTOS - SACRAMENTS

Bautismos / Baptism

Español: 3er sábado de cada mes. Se debe solicitar con anticipación para conocer requisitos y asistir padres y padrinos a la catequesis Pre bautismal (un viernes según programa). También se puede solicitar la celebración del Bautismo en otras fechas, previos solicitud y cumplir los requisitos / English: 2nd Saturday of the Month, or in special ceremony, previous fulfillment of requirements.

Matrimonios / Marriage

La pareja debe pedir una cita para conocer requisitos y llevar a cabo los trámites seis meses antes de la celebración / Couples should call the Rectory to arrange a meeting at least six months in advance of their wedding date.

Quinceañeras / Sweet Sixteen

Solicite información sobre Catequesis y requisitos para la celebración / Asked by Doctrinal preparation and requirements.

Misa de los Tres años y Otras Ceremonias

Pida información sobre requisitos - Other ceremonias - Ask for more information

Collection on August 3rd 2020

Offering: \$ 2.367 Shrines: \$ 914

Past Year 2018:

Offering \$ 4.930 Shrines: \$ 2.445

MUY IMPORTANTE

PARA PODER PROCESAR TODOS LOS ARREGLOS RELACIONADOS CON LA RECEPCIÓN DE LOS SACRAMENTOS QUE SE REALIZARÁN EN OTROS PAÍSES O PARROQUIAS, OBTENER CARTAS DE RECOMENDACIÓN, CARTAS DE CONOCIMIENTO, CERTIFICADOS PARA PODER SER PADRINOS Y OTROS DOCUMENTOS QUE TENGAN PROPÓSITOS RELIGIOSOS, LEGALES O DE TRABAJO, SE REQUIERE QUE QUIENES PIDAN ESOS DOCUMENTOS ESTÉN REGISTRADOS COMO MIEMBROS DE LA PARROQUIA Y SEAN ACTIVOS.

VERY IMPORTANT

IN ORDER TO PROCESS ALL THE ARRANGEMENTS RELATED TO THE RECEPTION OF SACRAMENTS TO BE PERFORMED IN OTHER COUNTRIES OR PARISHES, GIVE LETTERS OF RECOMMENDATION, FORMAL CHARACTER LETTERS, SPONSOR CERTIFICATES, AND OTHER DOCUMENTS THAT MAY HAVE LEGAL OR RELIGIOUS PURPOSES, IT IS REQUIRED THAT PERSONS REQUESTING THOSE DOCUMENTS BE REGISTERED AND ACTIVE MEMBERS OF OUR LADY GUADALUPE PARISH. WE CAN'T GIVE ANY OF THESE DOCUMENTS TO PERSONS NOT REGISTERED IN THE PARISH.

Segunda Colecta La colecta anual para *Seminario de San Jose Appeal* está programada para este fin de semana, 26/27 de septiembre. Los ingresos de esta colecta especial y nacional, denominada "Jesús disfrazado" proporciona servicios para inmigrantes y refugiados, apoyo humanitario tras desastres naturales y para la defensa de la paz y la justicia en todo el mundo. Si desea obtener más información sobre la colecta y las personas que se benefician con ella, visite www.usccb.org/catholic-relief

Second Collection The annual collection for the *St. Joseph's Seminary Appeal* is scheduled for this weekend September 26/27, 2020. Your support of this collection serves Jesus "in disguise" in some of the most marginalized communities of the world. Your support of this special collection makes a difference for so many around the world. Please prayerfully consider how you can support it this year. If you want to learn more about the collection and the people who benefit, please visit www.usccb.org/catholic-relief

Rezar y Remar para no hundirse

¿Tienes la impresión de que la Iglesia, tu parroquia, tu comunidad, tu familia se va a pique? ¿Deseas acercarte a Jesús, pero temes perder pie a mitad de camino? Estas experiencias las tuvieron los primeros cristianos. El Evangelio de este Domingo nos las respuestas. Desde antiguo, se ha visto en la barca una imagen de la Iglesia, metida por Jesús en una fácil en una difícil aventura y, aparentemente, abandonada por el en medio de la tormenta. Mas delante aparece también San Pedro, que, confinado en Jesús, se lanza a una aventura humanamente imposible. En la imagen de Pedro podían reconocerse muchos apóstoles y misioneros de la Iglesia primitiva, y podemos vernos también a nosotros mismos en algunos instantes de nuestra vida: cuando parece que todos nuestros esfuerzos son inútiles, cuando nos sentimos empujados y abandonados por Dios, cuando nosotros mismos, con algo de buena voluntad y un mucho de presunción, queremos caminar sobre el agua, emprender tareas que nos superan. Ellos vivenciaron que Jesús los agarraba de la mano y los salvaba. ¡La misma confianza debemos tener nosotros! ¡Rezar y remar, para no hundirse!

Felicitemos al Padre Adán Bravo, que este Domingo celebra su 24 Aniversario de Ordenación Sacerdotal. Este Lunes 10 de Agosto, me reuniré con cada uno de los coordinadores de nuestros grupos parroquiales, oremos para que este primer encuentro produzca abundantes frutos. Los invito a alabar, adorar y contemplar por una hora a Jesús Sacramentado todos los jueves de a las 7:00pm. Los sacerdotes estaremos disponibles para confesiones. No se olviden que este sábado 15 de Agosto es la Solemnidad de la Asunción, celebraremos la Misa de Vigilia el Viernes a las 5:00pm en Inglés y a las 6:00pm en Español. Con mucho cariño,

- **Padre Jesús Ledezma, Pastor.**

Pray and row, for not to sink

Do you have the impression that the Church, your parish, your community, your family is going to sink? Do you want to get closer to Jesus, but fear losing your footing half way? These experiences were had by the first Christians. The Gospel of this Sunday gives us the answers. Since ancient times, it has seen in the boat an image of the Church, inserted by Jesus in an easy a difficult adventure and, apparently, abandoned by him in the middle of the storm. Ahead also appears Saint Peter, who confined in Jesus, embarks on a humanly impossible adventure. In the picture of Peter could be recognized many apostles and missionaries of the Church primitive, and we can also see ourselves in some moments of our life: when it seems that all our efforts are useless, when we feel pushed and abandoned by God, when we ourselves, with some goodwill and a lot of presumption, we want to walk on water, undertake tasks that exceed us. They experienced that Jesus took them by the hand and saved. We must have the same confidence! Pray and row, for not to sink!

We congratulate Father Adán Bravo, who this Sunday celebrates his 24 Anniversary of Priestly Ordination. This Monday, August 10, I will meet with each of the coordinators of our parish groups, let us pray that this first meeting bear abundant fruit. I invite you to praise, adore and contemplate Jesus for an hour Sacramentado every Thursday at 7:00 pm. The priests we will be available for confessions. Do not forget that this Saturday, August 15, is the Solemnity of the Asunción, we will celebrate the Vigil Mass on Friday at 5:00 pm in English and at 6:00 pm in Spanish.

With much affection,

- **Father Jesus Ledezma, Pastor.**

Continuemos Orando por nuestros hermanos enfermos o necesitados de nuestra oración:

We continue to pray for our brothers and sisters sick or needy of our prayer:

Carlos Mirón, Giselle León, Fernando Rendón, Johanna E. M. Aranda, Charles Aranda, Patricia Canales, Margarita Mondragón,

Karen A. Hermida, Brendon Hermida, Luz López, Felipa Rojas y Margarito Saucedo,

Tina Naia, Emily Grompone, Marie J. Cadet Lombardo, James Leung, América Ortega,

Pedro García, Pedro García Jr, María Magdalena Romero, Josefa Machado, Shelby Ingrassia, Annette and John Ingrassia, Ali and Tahsin and Irfan R. Mary Rende

Si usted, su familia o amigos están sufriendo o tienen una grave necesidad,

denos su nombre y vamos a pedir a la comunidad en este boletín para que oren por ellos.

Sólo tiene que llamar cada mes a nuestro número de teléfono durante el Horario de Oficinas

If you, your family or friends are suffering or have a serious need, give us your name and we will ask the community in this bulletin to pray for them. Just call every month to our phone number during office hours

Intenciones en la Santa Misa

Mass Intentions

Sábado / Saturday 8

12:30pm Luz Fabiola Gutiérrez +

5pm Nicholas Hauser por su conversión espiritual

6 pm

Domingo / Sunday 9

9 am Legión Guadalupeana / Bartolo Jiménez por su salud y trabajo

10 am Nelson B. Copete +

11.15 am Tania y Erika Criollo por su conversión / Defina Salas Galindo + / María Escamilla + / María del Carmen + / Luz Meyiucio + / Cándido Suarez + / Celestino Suarez + / Miriam Báez +

12.30 pm Antonio Campos + / William Jackson Lyell + / Margarita Gasparano Hernández + / Nahazar Ortega Flores + / Defino Ortega

Juárez + / Domingo Ortega Flores + / Maruilla Flores Vivar + / Oliverio Ortega Flores + / Leónides Flores Melo + / Guadalupe Jaén + / Jose Carlos Flores Colín + / Manuel S. Lucero García + / Cofradía del Señor de los Milagros

5:30 pm

Lunes / Monday 10

12.10 Margarita Imperiale +

6 pm Tania Y Erika Criollo por su conversión

Martes / Tuesday 11

12.10 pm Cecilia Gabriela Marín +

6 pm Tania Y Erika Criollo por su conversión / Agradecimiento a la Virgen de Guadalupe, Sagrado Corazón, San Judas Tadeo, y todos los santos

Miércoles / Wednesday 12

12.10 pm AG San Aparicio

6 pm Tania y Erika Criollo por su conversión

Jueves / Thursday 13

12.10 pm Lawrence Reilly +

6 pm

Viernes / Friday 14

12.10 pm Helen Johnson and Patrick O'Connell + / Juan Luis Marin +

6 pm Tania y Erika Criollo por su conversión

Sábado / Saturday 15

5 pm Bill Lynch +

6 pm María Vargas Cumpleaños 50 años

FELICITAMOS Y PEDIMOS AL SEÑOR por las intenciones de quienes cumplen años este mes de Agosto. Que Dios los siga bendiciendo y les conceda lo que necesitan / **WE CONGRATULATE AND PRAY TO THE LORD** for the intentions of those who are celebrating their birthday this month of August. *May God continue to bless you and grant you many wonderful things.*

Beatriz Limón - Bernarda Tomás - Brandon Ramírez - Cándida Saucedo - Carmela Peñida - Carol Cammero - Gustavo Xochimitl - Haydee Arocho - Isabel Apolinar - Isabel Núñez - Jacinto Huitzil - Jenny Salas - Jonathan Vicente - Karina Martínez Klever Ortega - María Luisa Arenas - Marta Delgado - Martha Cepeda - Ramón Estrada - Sandra Olivera - Simitrio Ramírez Zoraida Martínez

Discerning the Priesthood / Discernir el Sacerdocio

“You did not choose me but I chose you.” / “No me elegiste pero yo te elegí a ti.”

– John 15.16 / Juan 15.16

Discerning a vocation to the priesthood begins with the following simple premise: God knows you better than anyone, because He made you. No one loves you more than the Lord, since he offered His own life for you. Therefore, you can trust putting your life in God's hands because he will direct you to where you will be the most truly fulfilled and joyful. Prayer, participating in the life of your parish, giving yourself to some form of service, and speaking to a vocation director are good first steps to exploring a call to the priesthood. Don't feel that you must be certain that God is calling you to be a priest before thinking about the seminary, since formation is all about continuing to understand God's will for your life. In the seminary, a man is called to discern his calling with the Church. Priestly formation is a journey of transformation that renews the heart and mind of a person, so that they can, “discern what is the will of God, what is good and pleasing and perfect,” (cf. Rom 12.2).

Discernir una vocación al sacerdocio comienza con la siguiente premisa simple: Dios te conoce mejor que nadie, porque Él te creó. Nadie te ama más que el Señor, ya que he ofrecido su propia vida por ti. Por lo tanto, puedes confiar en poner tu vida en las manos de Dios porque él te dirigirá a donde serás verdaderamente más lleno y alegre. La oración, participar en la vida de su parroquia, entregarse a algún tipo de servicio y hablar con un director vocacional son buenos primeros pasos para explorar un llamado al sacerdocio. No sienta que debe estar seguro de que Dios lo está llamando a ser sacerdote antes de pensar en el seminario, ya que la formación consiste en continuar entendiendo la voluntad de Dios para su vida. En el seminario, un hombre está llamado a discernir su llamado con la Iglesia. La formación sacerdotal es un viaje de transformación que renueva el corazón y la mente de una persona, para que pueda “discernir cuál es la voluntad de Dios, qué es bueno, agradable y perfecto” (cf. Rom 12.2).

Fr. Christopher Argano, Vocations Director
201 Seminary Avenue
Yonkers, New York 10704-1896
Tel: 914-968-1340
Fax: 914-968-6671
E-mail: nypriest@archny.org



We invite you every third Sunday of each month of 2020 at 12:30pm to Celebrate with us **San Martin de Porres** / Los invitamos cada tercer Domingo de cada mes del 2020 a las 12:30pm a Celebrar con nosotros a **San Martin de Porres**

Guadalupe Bartolo
President of FDDCSMP
(347) 724-5528



DEVOCIONES / DEVOTIONS

EXPOSICIÓN DEL
SANTISIMO
SACRAMENTO
*Durante todo el día,
en la Capilla del
Santísimo Sacramento*



EXPOSITION OF BLESSED SACRAMENT
Throughout the day in the Blessed Sacrament's Chapel

COFRADÍAS Y GRUPOS / ASSOCIATIONS

- Cursillistas - Domingos, Misa de 11.15 am y luego Ultreya
- Grupo Juvenil Misionero - sábados, 3 a 7 pm
- Grupo de Oración (Carismáticos) - viernes, 6 a 8.30 pm
- Legión Guadalupano- Los miércoles, 6 pm; Misa y reunión y Misa: 2º domingo del Mes, 9 am
- Ntra. Sra. de Guadalupe - Misa: 3er domingo del mes, 9 am
- Sagrado Corazón- Misa: 1er domingo del mes, 9 am
- Catequesis / Religious Education: P. Juan Esteban Martínez, Mrs. Carmen Cuatzo y Mr. Juan Monroy
- Catecismo Infantil Programa Extendido / CIPE Program Miss. Yasmin Canales
- Directores de Música / Directors of Music Mr. Frank Henn (English), & Sr. Cristian Feliz (Coro Misionero)
- Encuentro Misionero Familiar Católico: Sr. Edilberto Marrón
Movimiento Familiar Católico: Ernesto Mondragón y Angélica Hernández

FORMED *Formed es como un netflix católico donde podemos encontrar catequesis, películas, documentales, enseñanzas de temas de la fe. Es un medio excelente para la educación de chicos y grandes. El servicio es en inglés y en español. Los invito a inscribirse y aprovechar lo mucho que tiene que ofrecer FORMED.*

Bienvenido al grupo FORMED "Nuestra Señora de Guadalupe en san Bernardo"

- 1- En su Computadora: Visite FORMED.org
- 2- En su Smart Phone, abra la App FORMED
 - a- Haga Clic para registrarse
 - b- Seleccione "Pertenezco a una Parroquia"
- c- Encuentre el nombre de su Parroquia:
"OUR LADY OF GUADALUPE AT ST BERNARD"
- d- Escriba su Correo Electrónico, y ¡Listo, ya está!

FORMED *Formed is like a Catholic netflix where we can find catechesis, movies, documentaries, teachings of faith issues. It is an excellent medium for the education of children and adults.*

I invite you to register and take advantage of what formed has to offer.

Welcomed to join us to the group FORMED "Our Lady of Guadalupe at St. Bernard"

- 1- In your PC: Visit FORMED
- 2- In your Smart Phone, open App FORMED
 - 1- Visit FORMED
 - 2- Click Sign Up
- 3- Select "I Belong to a Parish"
- 4- Find the name of our Parish:
"OUR LADY OF GUADALUPE AT ST BERNARD"
- 5- Enter your email – and you're in!

Puede leer también nuestro Boletín en nuestro sitio web:

You may receive a free copy of this bulletin:

Web: www.guadalupeshrineny.org guadalupestbernard.org

 [Santuario Nuestra Señora de Guadalupe NY](https://www.facebook.com/SantuarioNuestraSeñoraDeGuadalupeNY)

 [Lady of Guadalupe](https://twitter.com/LadyofGuadalupe)  [guadalupe_14NYC](https://www.instagram.com/guadalupe_14NYC)